



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 17 例 輸入 10 例 計 27 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-14

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7 月 14 日、新たに COVID-19 確診症例が 27 例増えたが、それぞれ、本土症例 17 例、輸入症例 10 例となっている；更に、確診症例中、新たに 6 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 17 例が増えた（うち 9 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！））」が、10 歳未満から 80 代までの男性 11 人、女性 6 人であり、2021 年 7 月 7 日～7 月 13 日の間に発症していた。患者分布は、台北市が 10 例と最多で、次いで桃園市の 3 例、新北市及び台中市各 2 例となっている；そのうち、10 例の感染源は既に判明、3 例は関連不明、4 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 6 例は、50 代から 80 代までの男性 5 例、女性 1 例となっているが、発症日については 5 月 15 日～7 月 03 日、確定診断日は 5 月 19 日～7 月 05 日、死亡日は 7 月 10 日～7 月 12 日の間となる。詳細は [20210714E 台湾新規増加死者 6 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 12 日迄に発表された 14,074 例中、既に 11,964 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 85.0% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 10 例は、10 代から 70 代の男性 9 例、女性 1 例だが、それぞれミャンマー（6 例、同じフライト便の旅客）、英国、日本（日本国籍！これで日本からの輸出は 6 例目に！）、インドネシア及びモリタニアからの入境者で、出国前 72 時間以内の陰性証明書を持ち、6 月 30 日から 7 月 11 日の間に入境していた。詳細については添付 2 [20210714F 台湾新規増加輸入症例 10 名（日本含む）のリスト](#) を参照してほしい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,686,311 例（排除された 1,669,801 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,328 例であり、夫々輸入症例 1,214 例、本土症例 14,061 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 1 例（第 15282 号）が患者リストから削除され累計 106 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 753 例が死亡しているが、うち 745 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 374 例、台北市 287 例、基隆市 25 例、桃園市 21 例、彰化県 13 例、新竹県 10 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-62090-1.html>

COVID-19: Taiwan newly added 17 local cases, 10 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-14

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 14 that there were 27 newly confirmed cases of COVID-

19 in Taiwan consisting of 17 local cases and 10 imported case from abroad. There were 6 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 17 local cases (of which 9 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 11 males and 6 females, aged under 10 to in their 80s, with onset dates between July 7 and July 13, 2021. The distribution of cases is 10 cases in Taipei City, followed by 3 cases in Taoyuan City, 2 cases in New Taipei City and Taichung City; Out of 17 local cases, 10 cases are known their sources of infection, 3 cases' relation is unknown, 4 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, there are 6 new deaths today, 5 males and 1 female, aged in their 50s to 80s, and the onset date is between May 15 and July 03. The date of diagnosis is between May 19 and July 05, and the date of death is between July 10 and July 12. Details are as attached to the press release.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 11,964 people have been released from quarantine, among 14,074 confirmed cases announced from May 11 to July 12. The number of people released from quarantine has reached 85.0% of the confirmed cases.

The command center stated that today there are 10 new cases of overseas immigration, 9 males and 1 female, aged between 10 and 70, from Myanmar (6 cases, passengers on the same flight), the United Kingdom, Japan, Entering Indonesia and Mauritania, both have a negative test report within 3 days before the flight, and the entry date is between June 30 and July 11; For details, please refer to attachment 2 of the press release.

The command center's data shows there have been a total of 1,686,311 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,669,801 excluded cases). Among them, 15,328 cases were confirmed, 1,214 cases imported from abroad, 14,061 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, one (1) case (Case 15282) was excluded from the previous case list which implies 106 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 753 COVID-19 deaths have been recorded, of which 745 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 374 cases in New Taipei City, 287 cases in Taipei City, 25 cases in Keelung City, 21 cases in Taoyuan City, 13 cases in Changhua County, 10 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 27 例 COVID-19 確定病例，分別為 17 例本土及 10 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-14

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(14)日公布國內新增 27 例 COVID-19 確定病例，分別為 17 例本土及 10 例境外移入；另確診個案中新增 6 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 17 例本土病例(其中 9 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 11 例男性、6 例女性，年齡介於未滿 10 歲至 80 多歲，發病日介於今(2021)年 7 月 7 日至 7 月 13 日。個案分布以臺北市 10 例為最多，其次為桃園市 3 例、新北市及臺中市各 2 例；其中 10 例為已知感染源、3 例關聯不明、4 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 6 例死亡個案，為 5 例男性、1 例女性，年齡介於 50 多歲至 80 多歲，發病日介於 5 月 15 日至 7 月 3 日，確診日介於 5 月 19 日至 7 月 5 日，死亡日介於 7 月 10 日至 7 月 12 日；詳如新聞稿附件 1。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 12 日累計公布 14,074 位確診個案中，已有

11,964 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 85.0%。

指揮中心表示，今日新增 10 例境外移入個案，為 9 例男性、1 例女性，年齡介於 10 多歲至 70 多歲，分別自緬甸(6 例，為同一班機乘客)、英國、日本、印尼及茅利塔尼亞入境，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境日介於 6 月 30 日至 7 月 11 日；詳如新聞稿附件 2。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,686,311 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,669,801 例排除)，其中 15,328 例確診，分別為 1,214 例境外移入，14,061 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；新增 1 例空號病例(案 15282)，共累計 106 例移除為空號。2020 年起累計 753 例 COVID-19 死亡病例，其中 745 例本土，個案居住縣市分布為新北市 374 例、臺北市 287 例、基隆市 25 例、桃園市 21 例、彰化縣 13 例、新竹縣 10 例、臺中市 4 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、南投縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210714D COVID-19 台湾で新たに本土 17 例 輸入 10 例増 計 27 例増(衛生福利部)